



R1

Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

1. Reporting

Name of the workshop participant	Karen Dvinge Ryberg
Institution	Center for Sign Languages – Interpreting Programme
E-mail address	kdvi@ucc.dk
Title of ECML project	Promoting excellence in sign language instruction
ECML project website	http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/SignLanguageInstruction/tabid/1856/language/en-GB/Default.aspx
Date of the event	1-2 March 2017
Brief summary of the content of the workshop	The content of the workshop was CEFR related and there was a strong focus on how the educational possibilities for deaf sign language teachers differ in the European countries and how they can improve. The expert team presented the goals and implications of PRO-Sign 2. There were discussions and information sharing on topics such as what competencies sign language teachers need to achieve be able to teach at a B2 level, how language portfolios are being used across the countries and how CEFR is being used in the different countries.
What did you find particularly useful?	Discussions and information sharing with other teachers from interpreting programmes. The discussions on the ELP for sign language – I think it will be a very useful tool in my work.
How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?	I will share it with my colleagues, especially the portfolio is relevant for us
How will you further contribute to the project?	The emphasis on B2 materials are interesting for the interpreting programme in Denmark and I plan to work more on developing material aligned with CEFR on a B2-level. If this material is of relevance to the project I/we will be happy to share.
How do you plan to disseminate the project? - to colleagues - to a professional association - in a professional	To colleagues. On a nationwide and education oriented website (UCviden).

- | | |
|--|--|
| journal/website
- in a newspaper
- other | |
|--|--|

2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

PRO-Sign 2 "Promoting excellence in Sign Language Instruction" er et opfølgende projekt i forhold til PRO-Sign 1 "Sign Languages and the Common European Framework of References for Languages". Hvor PRO-Sign 1 havde fokus på at etablere en fælleseuropæisk ramme for tegnsprogstilegnelse samt at udbrede kendskabet til CEFR på relevante uddannelsesinstitutioner i Europa, har man i PRO-Sign 2 fokus på at udvikle materialer på CEFR-niveau B2 samt at udvikle en tegnsprogsversion af ELP "The European Language Portfolio".

Workshoppen d. 1.-2. marts 2017 markerede opstarten på projektet og havde til formål at indsamle informationer ang. forholdene for tegnsprogsundervisere i de deltagende lande samt at give deltagerne yderligere viden om projektet og om CEFR.

Programmet for de to dage bestod af oplæg fra ekspertgruppen, gruppediskussioner med tilbagemeldinger til ekspertgruppen samt erfaringsudvekslinger og større fællesdiskussioner.

Personligt deltog jeg i to diskussioner: en med fokus på hvilke kompetencer en tegnsprogsunderviser skal have for at kunne undervise studerende til de når niveau B2 og en anden med fokus på ELP "The European Language Portfolio" med erfaringsudveksling om hvordan portfolio bruges i de forskellige lande.

På Tegnsprogstolkeuddannelsen i Danmark er der allerede fokus på at implementere CEFR, og de forskellige værktøjer der blev præsenteret på workshoppen vil blive inddraget i det videre udviklingsarbejde.